

Ο ΚΑΤΕΤΑΝ ΒΡΑΚΑΣ

ΚΑΙ Η ΑΝΑΛΗΤΗ ΑΝΤΕΠΙΘΕΣΗ
ΤΟΥ ΚΑΜΠΙΝΕ ΤΟΥΡΜΠΟ 2000

ΕΓΧΡΩΜΗ ΕΚΔΟΣΗ



ΤΟ ΕΝΔΕΚΑΤΟ ΕΠΙΚΟ
ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΟΥ
ΝΤΕΪΒ ΠΙΛΚΙ



ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: Ο Καπετάν Βράκας και η ανάληψη της αντιπίεσης του Καμπινέ Τούρμπο 2000 – έγχρωμη έκδοση

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: Captain Underpants and the Tyrannical Retaliation of the Turbo Toilet 2000 (Full Color)

Από τις Εκδόσεις Scholastic Inc., Νέα Υόρκη 2014

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Dav Pilkey

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Σοφία Γρηγορίου

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Χρυσούλα Τσιρούκη, Αναστασία Σακελλαρίου

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Phil Falco

ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗΣ: Jose Garibaldi και Corey Barba

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΕΙΡΑΣ ΤΙΤΛΟΥ: Δημήτρης Χαροκόπος

ΜΑΚΕΤΑ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Τζίνα Γεωργίου

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βάσω Βύρρα

© Dav Pilkey, 2014, 2021. All rights reserved.

Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway,
New York, NY 10012, USA

CAPTAIN UNDERPANTS, TREE HOUSE COMIX, and related designs are trademarks and/or registered trademarks of Dav Pilkey.

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2020, 2026

Πρώτη έκδοση: Δεκέμβριος 2020

Δεύτερη έκδοση: Ιανουάριος 2026

ISBN 978-618-01-6393-3

Τυπώθηκε σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής άδειας του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευσή του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε. | PSICHOGIOS PUBLICATIONS S.A.

Από το 1979 *Since 1979*

Έδρα: Head Office:

Τατοίου 121, 144 52 Μεταμόρφωση 121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece

Βιβλιοπωλείο: Bookstore:

Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece

Τηλ.: 2102804800 | Tel.: 2102804800

e-mail: info@psychogios.gr

psychogios.gr

Ο ΚΑΠΕΤΑΝ ΒΡΑΚΑΣ

ΚΑΙ Η ΑΝΑΓΗΓΗ ΑΝΤΕΠΙΘΕΣΗ
ΤΟΥ ΚΑΜΠΙΝΕ ΤΟΥΡΝΠΟ 2000

ΕΓΧΡΩΜΗ ΕΚΔΟΣΗ



Μετάφραση: Σοφία Γρηγορίου

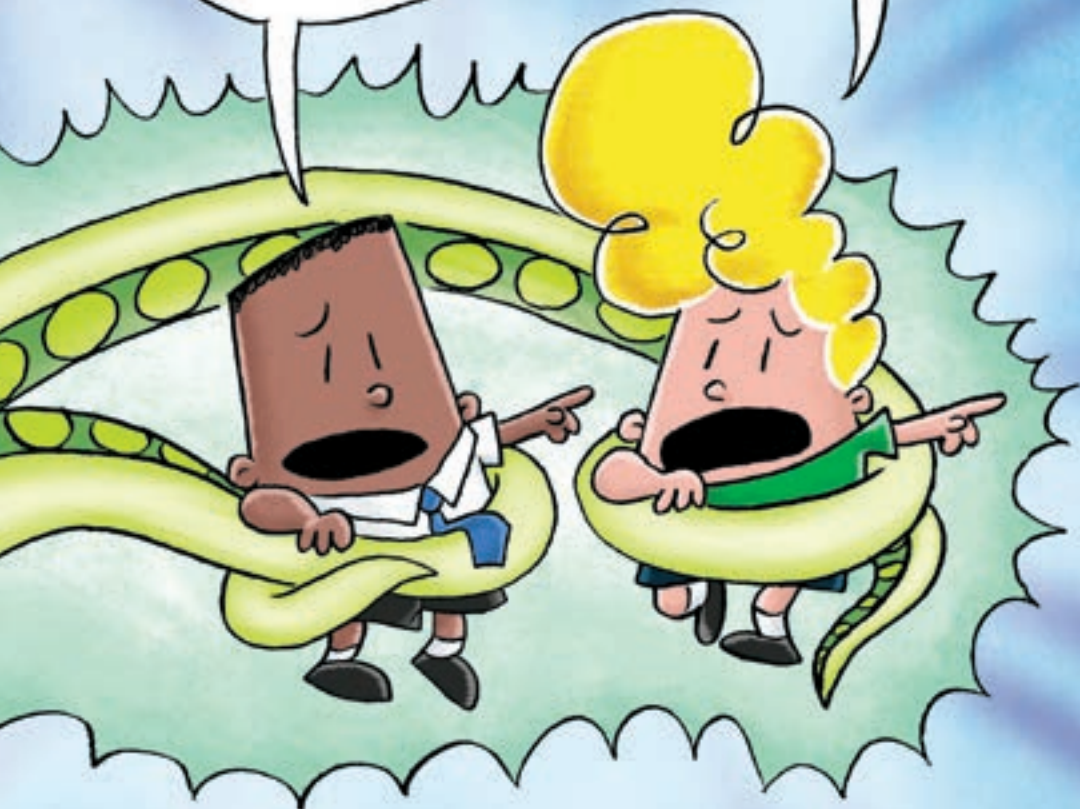
Το ενδέκατο επικό μυθιστόρημα του
ΝΤΕΪΒ ΠΙΛΚΙ

Χρωματισμός εικονογράφησης: Χοσέ Γκαριμπάλντι και Κόρι Μπάρμπα



Γεια σε όλους.
Επιστρέψαμε.
Και, ως συνήθως,
έχουμε ΠΑΛΙ
μπλέξει
για τα καλά.

Αυτό εκεί
το κόμικς θα
σας βοηθήσει
να καταλάβετε
τι έχει συμβεί
στην ιστορία μας
μέχρι τώρα.



Η αλήθεια, όλη η αλήθεια και μόνο η αλήθεια για τον **ΚΑΠΕΤΑΝ ΒΡΑΚΑ**

Μια φορά κι έναν καιρό
ήταν δύο υπερτέλεια
παιδιά, ο Τζορτζ και
ο Χάρολντ.

Τα σπάμε,
μάγκα μου!

Κι εγώ
το ίδιο!



Είχαν όμως
έναν κακό
διεφθιντή,
τον κύριο Κρουπ.

Μπλά μπλά μπλά
μπλά
μπλά!



Ο κύριος Κρουπ
προσπάθησε να τους
εκβιάσει.

Σας
τσάκωσα!



Έτσι ο Τζορτζ
και ο Χάρολντ
τον υπνοτίσανε.

Δεν το
νομίζω!!!



Τον έκαναν να νομίζει
ότι ήταν ο Καπετάν
Βράκας!



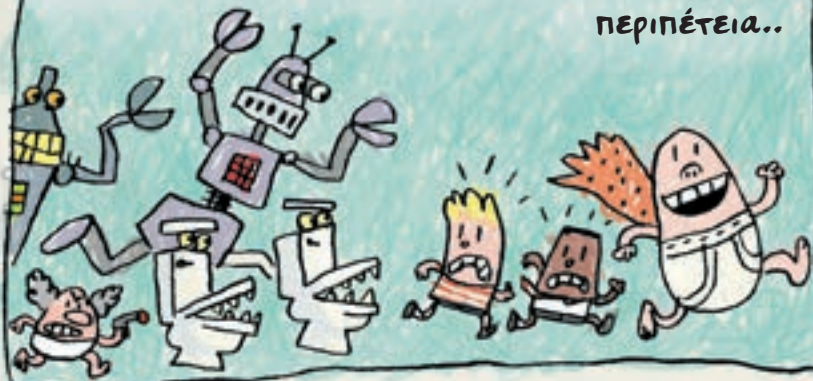
Στην αρχή είχε
πλάκα...



Αλλά μετά η κατάσταση ξέφυγε!



Έρπηκε σε κάθε λογής ~~πλοίο~~
περιπέτεια...



Μια μέρα ήπιε
εξωγήινο χυμό
υπερφυσικών
δυνάμεων...



...και απέκτησε
αληθινές σουπερ
δυνάμεις.



Πράγμα που τον έβαλε σε ακόμα μεγαλύτερες
περιπέτειες.



Τώρα, όποτε ο κύριος
Κρονι ακούει
κάποιον να χτυπάει
τα δάχτυλά του...



...μεταμορφώνετε
σε Καπετάν
Βράκας.



Και όποτε
τον ρίχνουν
νερό
στο κεφάλι...



Ξαναγίνεται
ο κακός κύριος
Κρουπ.

Μηλα
μηλα
μηλα



Μια φορά επιτέθηκαν
κάτι καρπινέδες που
μιλούσαν.



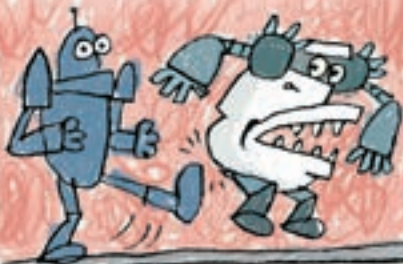
Αρχηγός τους ήταν
ο Καρπινές Τούρμπο
2000.



Ο Τζορτζ και ο Χάρολντ χρησιμοποίησαν
ένα παράξενο μηχάνημα για να ψτιάξουν
ένα καλό ρομπότ,
τον Ξεβούλωμαν.



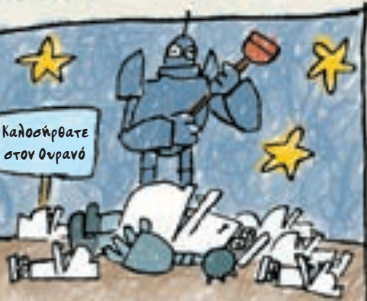
Ο Ξεβούλωμαν νίκησε
τον Καμπινέ Τούρμπο
2000



Και τον πήγε στον
πλανήτη Ουρανό.



Καλοσύνατε
στον Ουρανό



Είναι εκεί εδώ
και μήνες.

Μια άλλη φορά
η Βιονική Γυναίκα
έφτιαξε 2 ρομπότ.



Το ένα κλότσησε μια
μπάλα στο Διάστημα.

Άραγε
σινδέονται
αυτά
τα δύο;



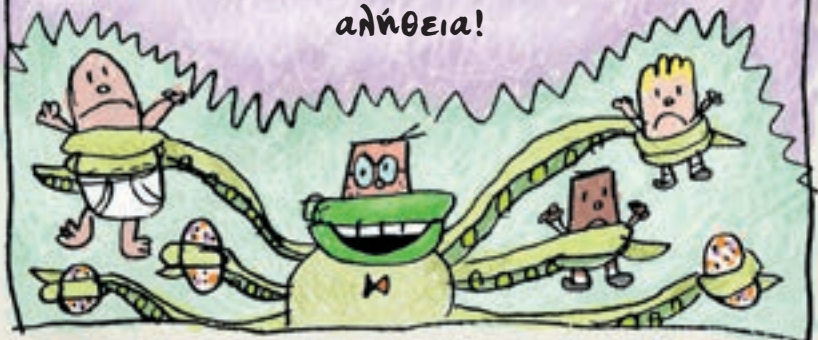
Θα το μάθουμε
σε λίγο!



Γιατί αυτή τη στιγμή
που μιλάμε...



Οι ήρωές μας ταξιδεύουν πίσω στον χρόνο
για να ~~να~~ ανακαλύψουν τη φρικτή
αλήθεια!



ΟΧ, ΟΧΙ!



ΑΝΤΕ ΠΑΛΙ
ΤΑ ΙΔΙΑ!

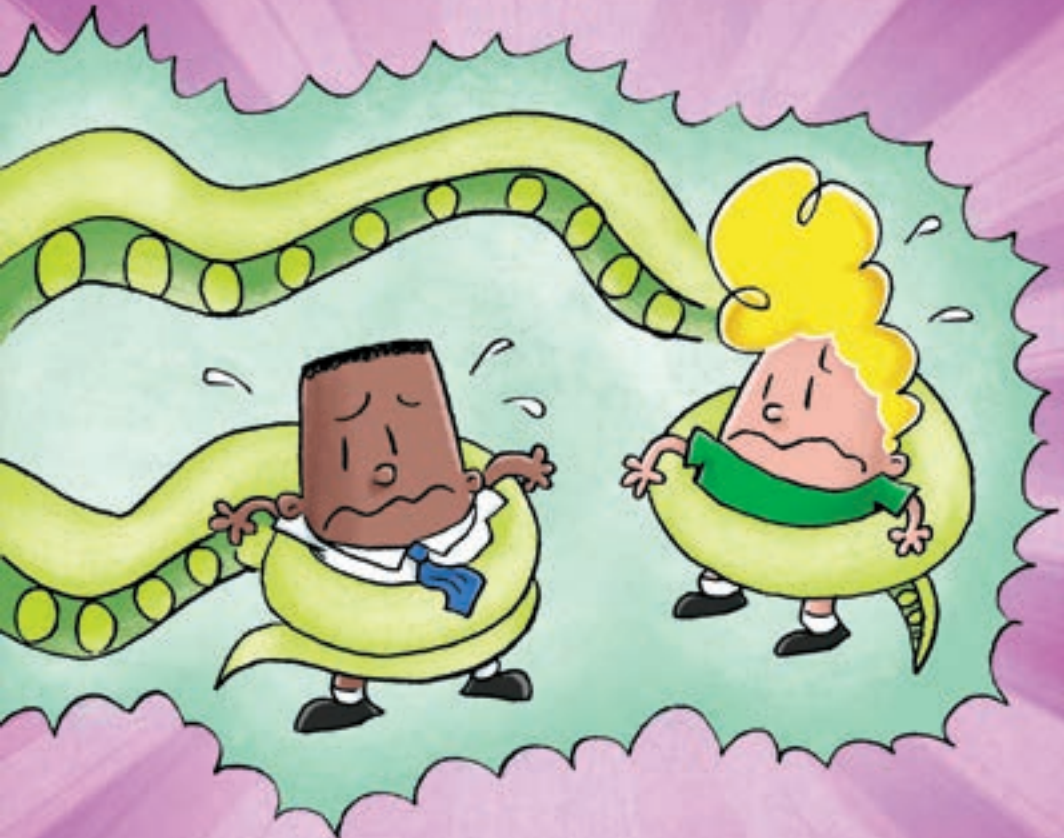


© Εκδόσεις Δεντρόσπιτο

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Ο ΤΖΟΡΤΖ ΚΑΙ Ο ΧΑΡΟΛΝΤ

Αυτοί εδώ είναι ο Τζορτζ Μπερντ και ο Χάρολντ Χάτσινς. Ο Τζορτζ είναι το παιδί στα αριστερά, με τη γραβάτα και το πατημένο μαλλί. Ο Χάρολντ είναι στα δεξιά, με το κοντομάνικο μπλουζάκι και το άσχημο χτένισμα. Θυμηθείτε το αυτό.



Αν δεν καταλαβαίνετε τι συμβαίνει εδώ πέρα, μην ανησυχείτε. Ούτε εκείνοι καταλαβαίνουν. Βλέπετε, ο Τζορτζ, ο Χάρολντ και ο Καπετάν Βράκας είχαν μόλις ζήσει μια επική περιπέτεια, η οποία είχε ξεκινήσει την εποχή των δεινόσαυρων και είχε τελειώσει στο σχολείο τους τριάντα χρόνια στο μέλλον. Τώρα, χάρη στον Μέλβιν Σνίντλι (τον ιδιοφυή μαρτυριάρη) και το φωσφορίζον χρονομηχανικό Ρομπο-Καλαμάρι του, όλοι γυρνούσαν πίσω στον χρόνο. Πάρα μα πάρα πολύ καιρό πίσω· σε εκείνη τη βαρετή, παλιομοδίτικη εποχή που γνωρίζουμε ως παρόν.



Α, παραλίγο να το ξεχάσω. Μαζί τους ταξίδευαν και τρία αυγά με μοβ και πορτοκαλί κηλίδες, που τα είχε γεννήσει ο κατοικίδιος πτεροδάκτυλός τους, ο Κρακεράκης, ο οποίος, μαζί με το άλλο τους κατοικίδιο, τον Σούλου, το βιονικό χάμστερ, είχαν μόλις σώσει τον πλανήτη και ταυτόχρονα δημιουργήσει τη ζωή όπως τη γνωρίζουμε.

Βλέπετε; Απλό δεν ήταν;

Το φωσφορίζον χρονομηχανικό Ρομπο-Καλαμάρι του Μέλβιν διέσχιζε βολίδα τον χρόνο σε μια εκθαμβωτική, ηλεκτρισμένη δίνη που ήταν χάρμα οφθαλμών, καθώς τους προσπερνούσαν με ταχύτητα τριάντα χρόνια από την ανάποδη.





Ξαφνικά όλα έπαψαν απότομα. Ο Τζορτζ και ο Χάρολντ κοίταξαν τριγύρω.

«Εί», είπε ο Χάρολντ. «Είμαστε ακόμη στο σχολείο!»

«Σωστά», είπε ο Μέλβιν. «Μόνο που τώρα είμαστε τριάντα χρόνια και μία ημέρα νωρίτερα».

«Ει, δείτε», είπε ο Τζορτζ, δείχνοντας το σχολείο.
«Ο Πιπής και το Ρομπο-Παντελόνι του».

«Όχι πάλι τα ίδια», βόγκηξε ο Χάρολντ.

«Ηρεμήστε», είπε ο Μέλβιν, καθώς μια πράσινη αστραπή πεταγόταν από το παράθυρο της βιβλιοθήκης. «Βλέπετε κάτι που συνέβη χθες, θυμάστε;»

«Α, ναι», είπε ο Χάρολντ. «Είχαμε ανεβεί στη βιβλιοθήκη. Μόλις φύγαμε με τον Καφέ Καμπινέ!»

«Σωστά», είπε ο Τζορτζ. «Και ο Πιπής ετοιμάζεται να μας ακολουθήσει. Θα αναχωρήσει από λεπτό σε λεπτό».





Ξαφνικά, μια γαλάζια αστραπή που τριζοβόλουμε πετάχτηκε από το Ρομπο-Παντελόνι και, πριν προλάβεις να πεις «μπουρδουκλωμένο σενάριο», ο Πιπής εξαφανίστηκε μες στη μεσημεριανή ομίχλη.

«Ωραία», είπε ο Μέλβιν. «Γυρίσατε λοιπόν. Σπίτι μου σπιτάκι μου και τα λοιπά και τα λοιπά. Πάρτε τα πολύτιμα αυγά σας και άντε στις δουλειές σας!»

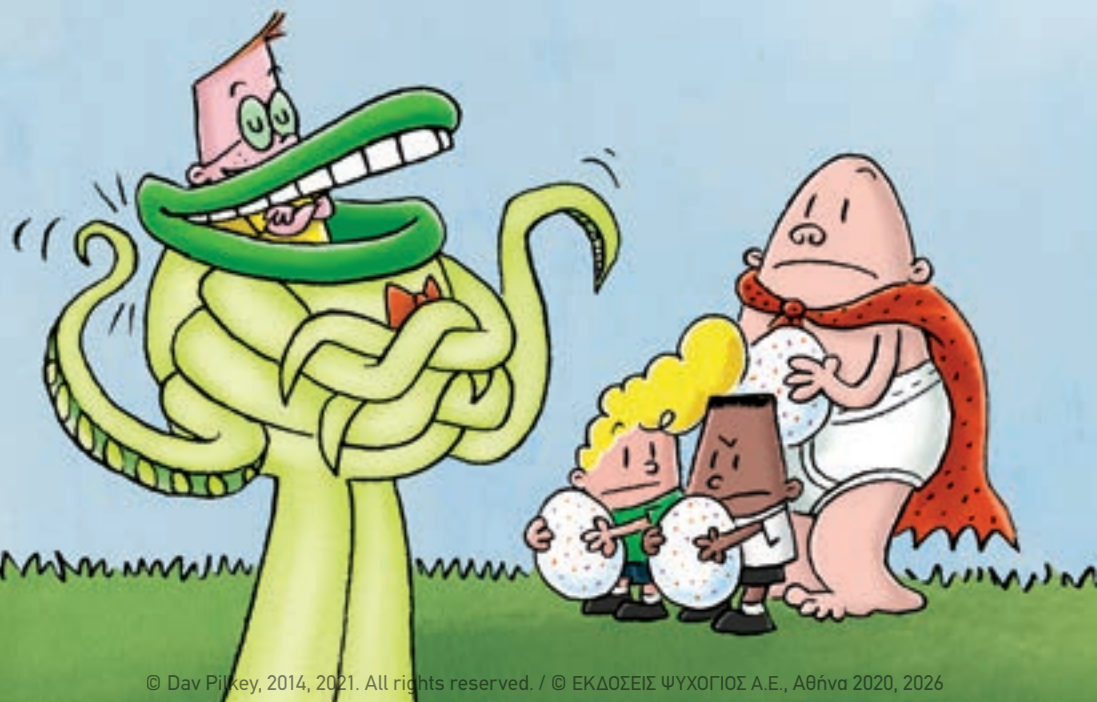
«Μια στιγμή», είπε ο Τζορτζ. «Δε μας κυνηγάει πια η αστυνομία;»

«Ναι», είπε και ο Χάρολντ. «Δεν πιστεύουν πια ότι ληστέψαμε εκείνη την τράπεζα;»

«Όχι πια», είπε ο Μέλβιν όλο περηφάνια, χτυπώντας τον εαυτό του στην πλάτη με ένα από τα μηχανικά πλοκάμια του. «Ευτυχώς που έτυχε να έχω το φωσφορίζον χρονομηχανικό Ρομπο-Καλαμάρι στο γκαράζ μου. Με αυτό γύρισα πίσω στον χρόνο και χάκαρα τον υπολογιστή της τράπεζας».

«Γιατί;» ρώτησε ο Χάρολντ.

«Δεν ήταν τίποτα», είπε ο Μέλβιν. «Αλλοίωσα λιγάκι το βίντεο παρακολούθησης. Μόνο μη σας φυτρώσουν μουστάκια και γένια τώρα σύντομα και θα είστε μια χαρά».



ΚΑΜΠΙΝΟ- ΜΠΕΛΑΔΕΣ!



Ο Καμπινές Τούρμπο 2000 αντεπιτίθεται! Η σαρκοβόρα λεκάνη που καταβροχθίζει τα πάντα στο πέρασμά της επιστρέφει και έχει τρελή όρεξη για... ΕΚΔΙΚΗΣΗ! Ο Τζορτζ, ο Χάρολντ και ο άσπονδος εχθρός τους, ο Μέλβιν Σνίντλι, κρατούν στα χέρια τους τη μοίρα της ανθρωπότητας. Θα επικρατήσει άραγε η Δύναμη της Βράκας; Ή μήπως θα τη ρουφήξει για πάντα το καζανάκι;

ΠΕΡΙΣΧΕΙ ΤΟ ΠΕΡΙΦΗΜΟ ΦΛΙΠ-Ο-ΡΑΜΑ!
ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑΚΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΦΙΛΜΗΣ ΠΟΥ
ΣΑΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΝΑ ΖΩΤΑΝΕΨΕΤΕ ΤΙΣ ΣΚΗΝΕΣ ΔΡΑΣΗΣ!



Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ
p s y c h o g i o s . g r

Από 8 ετών

ISBN: 978-618-01-6393-3



ΚΩΔ. ΜΗΧΗΣΗΣ 32018